

公共行政与公共管理经典译丛

Public Administration and Public Management Classics

经典教材系列

CLASSIC TEXTBOOK SERIES

# 政治学

(第二版)

Politics

(Second Edition)

[英] 安德鲁·海伍德 著

Andrew Heywood

 中国人民大学出版社

公共行政与公共管理经典译丛

Public Administration and Public Management Classics

# 政治学

(第二版)

[英] 安德鲁·海伍德 著

Andrew Heywood

张立鹏 译  
欧阳景根 校

**图书在版编目 (CIP) 数据**

政治学 (第二版) / [英] 海伍德著; 张立鹏译.  
北京: 中国人民大学出版社, 2006  
(公共行政与公共管理经典译丛. 经典教材系列)  
ISBN 7-300-07423-5

- I. 政…
- II. ①海…②张…
- III. 政治学-教材
- IV. D0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 068239 号

公共行政与公共管理经典译丛  
经典教材系列

**政治学(第二版)**

[英] 安德鲁·海伍德 著  
张立鹏 译  
欧阳景根 校

---

出版发行	中国人民大学出版社	邮政编码	100080
社 址	北京中关村大街 31 号		
电 话	010-62511242 (总编室)		010-62511239 (出版部)
	010-82501766 (邮购部)		010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)		010-62515275 (盗版举报)
网 址	<a href="http://www.crup.com.cn">http://www.crup.com.cn</a> <a href="http://www.ttrnet.com">http://www.ttrnet.com</a> (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	涿州市星河印刷有限公司		
规 格	170×228mm 16 开本	版 次	2006 年 6 月第 1 版
印 张	36.25 插页 2	印 次	2006 年 6 月第 1 次印刷
字 数	592 000	定 价	49.80 元

---

**版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换**


“十五”国家重点图书出版规划项目

**经典教材系列**

CLASSIC TEXTBOOK SERIES

# *Politics*

*(Second Edition)*

 中国人民大学出版社

# 《公共行政与公共管理经典译丛》

## 编辑委员会

### 学术顾问

威廉·邓恩

乔治·弗雷德里克森

尼古拉斯·亨利

马克·霍哲

戴维·罗森布鲁姆

爱伦·鲁宾

全钟燮

金判锡

### 顾问

纪宝成

### 主编

张成福

### 策划

刘晶

### 编委

(以姓氏笔画为序)

王佩亨

王浦劬

毛寿龙

刘晶

刘国材

任宗哲

孙柏瑛

吴爱明

陈庆云

陈振明

竺乾威

周志忍

郭小聪

高培勇

彭和平

董礼胜

董克用

程远忠

蓝志勇

潘小娟

薛澜

薄贵利

# 《公共行政与公共管理经典译丛》

## 总 序

在当今社会，政府行政体系与市场体系成为控制社会、影响社会的最大的两股力量。理论研究和实践经验表明，政府公共行政与公共管理体系在创造和提升国家竞争优势方面具有不可替代的作用。一个民主的、负责任的、有能力的、高效率的、透明的政府行政管理体系，无论是对经济的发展还是对整个社会的可持续发展都是不可缺少的。

公共行政与公共管理作为一门学科，诞生于20世纪初发达的资本主义国家，现已有上百年的历史。在中国，公共行政与公共管理仍是一个正在发展中的新兴学科。公共行政和公共管理的教育也处在探索和发展阶段。因此，广大教师、学生、公务员急需贴近实践、具有可操作性、能系统培养学生思考和解决问题能力的教材。我国公共行政与公共管理科学研究和教育的发展与繁荣，固然取决于多方面的努力，但一个重要的方面在于我们要以开放的态度，了解、研究、学习和借鉴国外发达国家研究和实践的成果；另一方面，我国正在进行大规模的政府行政改革，致力于建立与社会主义市场经济相适应的公共行政与公共管理体制，这同样需要了解、学习和借鉴发达国家在公共行政与公共管理方面的经验和教训。因此无论从我国公共行政与公共管理的教育发展和学科建设的需要，还是从我国政府改革的实践层面，全面系统地引进公共行政与公共管理经典著作都是时代赋予我们的职责。

出于上述几方面的考虑，我们组织翻译出版了这套《公共行政与公共管理经典译丛》。为了较为全面、系统地反映当代公共行政与公共管理理论与实践的发展，本套丛书分为四个系列：（1）经典教材系列。引进这一系列图书的主要目的是适应国内公共行政与公共管理教育对教学参考及资料的需求。这个系列所选教材，内容全面系统、简明通俗，涵盖了公共行政与公共管理的主要知识领域，内

容涉及公共行政与公共管理的一般理论、公共组织理论与管理、公共政策、公共财政与预算、公共部门人力资源管理、公共行政的伦理学等。这些教材都是国外大学通用的公共行政与公共管理教科书，多次再版，其作者皆为该领域最著名的教授，他们在自己的研究领域多次获奖，享有极高的声誉。（2）公共管理实务系列。这一系列图书主要是针对实践中的公共管理者，目的是使公共管理者了解国外公共管理的知识、技术、方法，提高管理的能力和水平，内容涉及到如何成为一个有效的公共管理者、如何开发管理技能、政府全面质量管理、政府标杆管理、绩效管理等。（3）政府治理与改革系列。自20世纪80年代以来，世界各国均开展了大规模的政府再造运动，政府再造或改革成为公共行政与公共管理的热点和核心问题。这一系列选择了在这一领域极具影响的专家的著作，这些著作分析了政府再造的战略，向人们展示了政府治理的前景。（4）学术前沿系列。本系列选择了当代公共行政与公共管理领域有影响的学术流派，如新公共行政、批判主义的行政学、后现代行政学、公共行政的民主理论学派等的著作，以期国内公共行政与公共管理专业领域的学者和学生了解公共行政理论研究的最新发展。

总的来看，这套译丛体现了以下特点：（1）系统性。基本上涵盖了公共行政与公共管理的主要领域。（2）权威性。所选著作均是国外公共行政与公共管理的大师，或极具影响力的作者的著作。（3）前沿性。反映了公共行政与公共管理研究领域最新的理论和学术主张。

在半个多世纪以前，公共行政大师罗伯特·达尔（Robert Dahl）在《行政学的三个问题》中曾这样讲道：“从某一个国家的行政环境归纳出来的概论，不能够立刻予以普遍化，或被应用到另一个不同环境的行政管理上去。一个理论是否适用于另一个不同的场合，必须先把那个特殊场合加以研究之后才可以判定”。的确，在公共行政与公共管理领域，事实上并不存在放之四海而皆准的行政准则。按照建设有中国特色的社会主义的要求，立足于对中国特殊行政生态的了解，以开放的思想对待国际的经验，通过比较、鉴别、有选择的吸收，发展中国自己的公共行政与公共管理理论，并积极致力于实践，探索具有中国特色的公共行政体制及公共管理模式，是中国公共行政与公共管理发展的现实选择。

本套译丛于1999年底由中国人民大学出版社开始策划和组织出版工作，并成立了由该领域很多专家、学者组成的编辑委员会。中国人民大学政府管理与改革研究中心、国务院发展研究中心东方公共管理综合研究所给予了大力的支持和





帮助。我国的一些留美学者和国内外有关方面的专家教授参与了原著的推荐工作。中国人民大学、北京大学、清华大学、厦门大学、复旦大学、中山大学、武汉大学等许多该领域的中青年专家学者参与了本译丛的翻译工作。在此，谨向他们表示敬意和衷心的感谢。

**《公共行政与公共管理经典译丛》编辑委员会**

2001年8月

# 序



经典教材系列  
公共行政与公共管理经典译丛

为一本译著作序，是因为确实有些话要说。

最早接触本书的英文版大约是在七年前，那时我已从中国人民大学行政学研究所转入国际政治系政治学教研室（现人大国际关系学院政治学系）工作，尚处在政治学补课的初级阶段。那时除了阅读中文资料外，还经常往北图的外文阅览室跑。在新书阅览室发现本书原著时眼睛为之一亮，有如获至宝的感觉。回来先是从头到尾翻阅，然后是一章章细读。大概是觉得光是自己品味还不够劲，便组织名下的研究生一起集体学习，每周或隔周一次，各人选择自己喜欢的章节，事先做好准备，然后人人过关，谈体会，提问题，边讨论，边思考。压力虽大，其乐也融融。当时曾有过念头，觉得将其翻译出来是一件很好的事情。只是忙于其他事务，无暇顾及。光阴荏苒，一下子数年流逝，该书也出了英文第二版（2002年）。

现在经过张立鹏博士的辛勤努力，该书的简体中文

版即将与读者见面了。说来也巧，张立鹏亦是当时集体学习中的一个成员，也许该书给他留下的印象是很深的吧。

本书的出版不只是增添了一本政治学教材，使人们多了一个阅读的选择，在我看来，它还具有其他层面的意义。到目前为止，国内已经出版的诸多政治学导论类的翻译作品中，作者大多是美国学者。例如罗伯特·达尔的《现代政治分析》（上海译文出版社，1987年）、肯尼斯·米诺格的《当代学术入门：政治学》（辽宁教育出版社，1998年）、詹姆斯·W·西瑟的《自由民主的政治学》（上海人民出版社，1998年）、莱斯利·里普森的《政治学的重大问题：政治科学导论》（华夏出版社，2001年）、迈克尔·罗斯金等人的《政治科学》（华夏出版社，2001年）、杰弗里·庞顿和彼得·吉尔的《政治学导论》（社会科学文献出版社，2003年）等，莫不如此。也许这是一种巧合，一种可以理解的巧合。毕竟美国是现代政治学的发源地，是行为主义革命的大本营，也是当代政治学规范研究的重镇。然而，这无意中的“一边倒”，是否也表达了某种遮蔽？中国的对外开放应该具有全球意识，政治学的交流也当是多元的。美国很重要，但不是全部，因为欧洲学者对政治学的贡献也是巨大的，其学术作品同样值得我们重视（事实上，欧洲之外的其他领域，以及英语之外的其他语种，都应该纳入我们的视野）。在这一意义上，张立鹏博士的翻译可谓补了一个缺。

当然，这一肯定并非简单基于对外开放立场的“政治正确”。无论从哪个方面看，海伍德教授的《政治学》都是一本非常精彩的政治学教科书，尤其适合于对政治学感兴趣的专业和非专业学生作为一块“敲门砖”来读。简言之，我以为本书具有三大优点：

第一，内容广博。本书5篇19章的篇幅涉及政治与非政治的互动、政治结构和政策过程、国内政治和国际政治、政治规范研究和实证知识、历史与现实、国别和比较等众多内容，几乎涵盖政治学的所有不同分支。在简洁而全面的叙述中，为读者提供了一个思考政治问题的完整知识框架。

第二，叙述清晰。作者将如此广泛的题材巧妙地编入自上而下的逻辑结构中。作者首先从政治理论（第1篇）和民族与全球化（第2篇）着手，可谓大处布局；然后逐步收缩，讨论政治互动（第3篇）；再分析政府机构（第4篇）；最后以政策与绩效（第5篇）收尾。一笔下来，多层跌宕，其势也流畅。

第三，表达生动。出于表达技术的需要，本书大部分页面都分为两

列：一列为正文列；另一列为注释列，用于解释概念或介绍人物。除正文外，本书采用了四种既有实用价值又富有美感的表达技术，由简单到复杂依次为：（1）简明概念，虽聊聊数行，又居于注释列的下端，但提纲概要，易于读者记忆；（2）复杂概念或重要概念，占据注释列的多数篇幅；（3）人物介绍，也位于注释列，主要用于介绍政治学中的重要思想家和学者的经历与著述；（4）焦点论述，在正文列中用特殊格式标示，对政治学中的重要制度或重要术语进行逻辑梳理，提炼特征或要点若干，便于读者理解。这些技术的穿插运用，有着良好的视觉效果，不但使读者减轻了阅读产生的疲劳感，而且使传达的信息一目了然。在我看来，这是作者在帮助读者做读书笔记，在阅读过程中，你不需要动笔，需要动的只是脑子。

海伍德教授是一位教材写作的高手。除了本书之外，他还著有《政治理论》（*Political Theory*）、《政治观念与概念》（*Political Ideas and Concepts*）、《政治意识形态》（*Political Ideologies*）等书，都是可读性非常强、知识含量也很丰富的作品。对政治学感兴趣的读者不妨一读。

本书能够顺利出版要感谢中国人民大学出版社的刘晶女士。事实上，张立鹏博士开译此书已有些时日。最初是北京的某家出版社联系了版权，后来不知何故，此事停顿了下来。大约是2003年，刘晶女士邀请我组织翻译一批政治学方面的教材，作为人大出版社“公共行政与公共管理经典译丛”的一个组成部分。我欣然承应，毫不犹豫地将本书作为翻译的首选，并表示愿意承担校对的责任。合同签订后，张立鹏博士很守约，不仅认真而且按时完成了翻译任务。然而由于各种原因，我却无法兑现自己的承诺，译稿在抽屉里一放就是将近一年。在这种情况下，为了不耽误此书的出版，特邀请欧阳景根博士帮助做全书的统校工作，由此也“毁”了他2005年的暑假。

所有这些以及张立鹏博士在后记中提及的努力使得本书能以现在的面貌与读者见面。需要指出的是，作者在某些问题上不可避免地怀有偏见，译者对某些表述做了技术处理，不会影响阅读，也相信读者能够做出鉴别。

是为序。

景跃进

2006年春

献给马克和罗宾

# 前 言



经典教材系列  
公共行政与公共管理经典译丛

本书全面介绍了政治学研究及其最新发展，适用于研修政治学的各个方向课程的学生，以及对这一学科感兴趣的一般读者。

政治执拗地拒绝停滞不前。历史在“加速前进”的观念并不只是世纪末的焦虑综合征；从某种意义上讲，历史确实正在加速。譬如，在 20 世纪最后十年，我们目睹了苏东的剧变、冷战的结束、全球经济的兴起、生产和通讯的技术革命以及伊斯兰政治势力的崛起。而且，我们似乎处在某些“后世界”（post-world）中。诸如后现代主义（postmodernism）、后物质主义（postmaterialism）、后福特主义（post-Fordism）、后社会主义（post-socialism）和后工业主义（postindustrialism）等观念相互交错竞争，显示了昔日我们熟悉的世界，在多大程度上又究竟是哪些部分业已消失无踪。但是，并非所有的事情都变化不定和令人困惑。变迁的

速度可能加快了，但社会存在的某些特定方面和政治场景的重要特征，已证明其对变迁具有相当的适应性。因此，本书在充分重视某些现代发展趋势——如全球化、女性主义和绿色政治的发展、族群民族主义的高涨以及新社会运动的出现等——的同时，并未忽视传统的研究取向，没有摒弃柏拉图、亚里士多德、马克思和密尔等古典思想家的贡献。

本书第二版的特色是更广泛地讨论了若干论题，增添了一些概念、人物介绍和图解。这些论题包括：全球化的性质、大众传媒的冲击、新政治沟通形式的出现、作为意识形态方案的“第三条道路”、区域化、民主化以及从政府到治理的转向等。本书仍采用整体主义的方法，力图揭示政治分析的整体特性，并特别重视对政治学感兴趣者的共同关注点。为弥合政治哲学/政治科学的分野，我将规范理论和经验理论勾联起来，采用真正的国际视角，而非一个一个国家与政治体系的逐一描述。

本书围绕五大主题展开。第1篇是政治理论，检视支撑政治研究的概念和方法论问题，为贯穿全书的理论和思想的导论；第2篇为民族与全球化，讨论民族国家的角色和意义，特别是它在国际化和全球政治出现背景下的角色和意义；第3篇是政治互动，探讨政治世界和非政治世界的联系，以及政府和被统治者之间的沟通渠道；第4篇主要关注政府机构，考察影响政府性质及其运作方式的制度和政治过程；第5篇则集中于政策与绩效，分析政策如何制定及怎样评估政治体系绩效的问题，这又与第1篇所讨论的理论和意识形态问题联系起来。

每一章开始皆有主要内容的概要和一连串问题，标明了本章所要处理的中心主题。每章的末尾又有总结、供讨论的问题和进一步阅读的书目。全书还提供了附加材料，以术语条目等形式出现。本书简要介绍了主要政治思想家和重要政治人物的生平，讨论了其理论的地位或重要性。概念栏对重要政治术语和概念——尤其是那些复杂或有争议的词条——有较为完整的讨论。焦点论述栏则进一步剖析特定的理论和研究取向，或扼要介绍相关的争论和论辩。这些栏目内容多相互参照，显示了本学科领域的内部关联性。本书后面的政治术语表包括了书中全部重要术语和概念的定义。最后的参考书目详列了书中所引用的书籍（仅在栏框内提及的除外）和其他相关著作的信息。拥有网站是本书第二版的一个新特点，相关内容可以参考 [www.palgrave.com/foundations/Heywood](http://www.palgrave.com/foundations/Heywood)。这个网站上有一些有用的网址、章节注释、问题（有答案）和补充材料。



我必须向几位学术评论人致以诚挚谢意，他们是约翰·格林纳韦（John Greenaway）、温·格兰特（Wyn Grant）、克里斯·布朗（Chris Brown）和格里·斯托克（Gerry Stoker），他们对本书草稿提出了一些意见。他们的建议和批评颇具建设性和洞察力，无疑在多方面使本书增色不少。与一些同事和朋友 [特别是卡伦·伍德沃德（Karon Woodward）和道格·伍德沃德（Doug Woodward）] 的讨论，也使本书的思想和论点更加清晰。编辑弗朗西丝·阿诺德（Frances Arnold）、史蒂文·肯尼迪（Steven Kennedy）和苏珊娜·伯里伍德（Suzannah Burywood）一直给我支持和鼓励，应该说是极具耐心的。和以往一样，我最衷心感谢的是我的妻子琼，她不仅独自承担了本书打印稿的准备工作，而且提出了格式和内容方面的建议，当我陷入前后不一致的危险时，这些帮助尤显重要。本书献给我的儿子马克和罗宾。

安德鲁·海伍德

2002 年



# 中国人民大学出版社

## 《公共行政与公共管理经典译丛》

### 经典教材系列

(第一批书目)

1. 《公共管理案例教学指南》 26.00 元  
[美] 小劳伦斯·E·列恩 著, 郝少健等 译
2. 《公共管理导论》(第二版) 39.00 元  
[澳] 欧文·E·休斯 著, 彭和平等 译
3. 《公共部门人力资源管理: 系统与战略》(第四版) 65.00 元  
[美] 唐纳德·克林格勒等 著, 孙柏瑛 主译
4. 《公共和第三部门组织的战略管理: 领导手册》 43.00 元  
[美] 保罗·C·纳特等 著, 陈振明 主译
5. 《公共预算中的政治: 收入与支出, 借贷与平衡》(第四版) 39.00 元  
[美] 爱伦·鲁宾 著, 叶娟丽 马俊等 译
6. 《行政伦理学: 实现行政责任的途径》(第四版) 29.00 元  
[美] 特里·L·库珀 著, 张秀琴 音正权 译校
7. 《公共行政学: 管理、政治和法律的途径》(第五版) 58.00 元  
[美] 戴维·罗森布鲁姆 著, 张成福等 译
8. 《公共政策分析导论》(第二版) 49.00 元  
[美] 威廉·邓恩 著, 谢明等 译
9. 《公共行政与公共事务》(第八版) 58.00 元  
[美] 尼古拉斯·亨利 著, 张昕等 译
10. 《行政过程的政治: 公共行政学新论》(第二版) 49.00 元  
[美] 詹姆斯·W·费斯勒等 著, 陈振明 主译